

DK // Huskeseddel

VED LEVERING:

/ Kontroller, om der er transportskader, og om de leverede varer stemmer overens med de varer, som står på fragtbrev/følgeseddel.

/ Transportskader anmeldes omgående til fragtmanden og der skal anføres tydelig skriftlig bemærkning på fragtbrevet.

UPPAKNING AF BRÆDDERNE:

/ Tjek brædderne ved daglys før lægning.

/ Brædder med synlige fejl, som ligger uden for gældende tolerancer, herunder højde-, glans-, dimensions-, farveforskelle m.m. skal frasorteres og vil blive byttet uden beregning. Enkelte brædder med acceptable småfejl kan bruges på steder, hvor de ikke er synlige, evt. anvendes ved tilskæringer.

/ Kortere længder i pakkerne kan forekomme.

/ Der kan ikke reklameres over defekte brædder, der er monteret.

/ Specielt ved plankgulve: Vær opmærksom på, at der kan forekomme svindrevner, vindridser samt revner ved og i knaster.

FUGTFORHOLD/FUGTSPÆRRE:

/ Byggefugt skal være under kontrol, dvs. konstant mellem 30- 65 % relativ fugtighed alt efter årstid, inden gulvet monteres.

/ Bygningen skal være lukket. Alt arbejde med vandholdige materialer som puts, maling m.m. skal være afsluttet og materialerne skal være tørre.

/ Varmeislægget skal være i drift ca. 20 °C i rummet.

/ Rummet skal have været opvarmet og ventileret i mindst 4 uger før monteringen.

/ Fugtindhold i beton, afretningslag m.m. skal være i ligevægt med den for årstiden normale relative luftfugtighed, dvs. restporefugtindhold i beton max. 65 %.

/ Hvis der anvendes en PE-folie (mindst 0,20 mm), kan gulvet lægges på beton med restporefugtindhold på maks. 85 %, dog under forudsætning af at den relative luftfugtighed i rummet ikke overstiger 65 %.

/ Efter CM metoden er det acceptable fugtniveau for betongulve uden gulvvarme <2% CM; for betongulve med gulvvarme er det <1,8% CM.

/ Undergulv af træ må max.indeholde10% fugt.

PÅ BETON OG KLINKER:

/ Undergulvet skal være helt plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt), brug evt. spartelmasse til opretning.

/ Gamle tæpper o.l. skal fjernes.

/ Der udlægges altid en fugtspærre (min. 0,20 mm PE-folie) med min. 15–20 cm overlæg, som tapes og føres 10-15 cm op ad væggen.

PÅ GAMMELT TRÆGULV:

/ Undergulvet skal være fast og plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller ± 0,6 mm på et 0,25 m retholt). Det må ikke ”gynge” eller kunne give efter.

/ Gamle tæpper o.l. skal fjernes.

/ Løse gulvbrædder sømmes eller skrues fast.

/ Ved store åbninger mellem brædderne på det gamle gulv, kan det være en fordel at lægge det nye gulv på tværs af det gamle.

/ Er gulvet ujævnt, skal det rettes op, evt. med spartelmasse, eller gulvet hævles plant. Der kan evt. monteres 19 mm gulvspånlader med not og fer.

/ Husk – ingen fugtspærre på gamle trægulve eller andet organisk materiale.

/ Trindæpende underlag: der henvises til Molands hjemmeside, www.moland.dk

HUSK VED SVØMMENDE GULVE:

/ Undergulvet skal være helt plant. Brug evt. spartelmasse.

/ Gulvet skal kunne bevæge sig frit og må ikke fastgøres til underlaget.

/ Der skal være min. 10 mm luft til tilstødende bygningsdele (f.eks. køkkensokler), installationer m.m.

/ Gulvet må ikke lægges under faste skabe, brændeovn, skillevægge, køkkenskabe m.m.

/ Gulvet brydes i døråbningen, evt. med dilatationsskinne eller fuge.

/ Større gulvflader skal deles med dilatationsskinne eller fuge (max 8 x 12 m. 12 m på langs af brædderne).

/ Fodlister, fejelister og sandlister skal fastgøres i væggen og ikke i gulvet

/ Dørstop o. lign. der monteres på gulvet må ikke fastlåse gulvet.

/ Der må ikke anvendes foam-underlag der er tykkere end 2 mm.

BEHANDLING/VEDLIGEHOLDELSE/RENGØRING:

/ Efter lægningen bør gulvet afdækkes, specielt hvor der forekommer byggetrafik. Som afdækningsmateriale anbefales kraftig gulvpap. Afdækningsmaterialet skal være diffusionsåbent og må ikke misfarve overfladen på gulvet.

OBS: Afdækningsmaterialet må ikke klæbes til gulvet med tape.

/ Sørg altid for, at slutbrugeren informeres om vores vedligeholdelsesvejledning. Reklamationer/skader, der kan henvises

til manglende vedligeholdelse/ikke fulgte retningslinjer samt u hensigtsmæssigt indeklima eller håndværksmæssige ukorrekte bygningsforhold, er ikke reklationsberettigede. Vedligeholdelsesvejledning kan downloades på www.moland.dk.

/ Gulve, der bliver leveret med hårdvoksolie, skal blot vaskes i forholdet 1 del Moland Oliepleje til 20-30 dele lukent vand før ibrugtagning.

Tip: Anvend altid 2 spande ved gulvvask, én spand med vaskeproduktet og én spand med rent vand, som du skal skylle kluden i og hvor vandet skiftes løbende.

/ For at skåne trægulvene anbefales det at anvende filt under stole og bordben. Samtidig anbefaler vi, at der lægges akrylplader under kontorstole og måtter ved indgangspartier for at beskytte mod fugt og snavs. Kontorstole bør udstyres med specielle hjul til ”kørsel” på trægulve.

I øvrigt henvises til Træinformations-og Gulvfaktas vejledninger på disse områder.

GENERELLE ANVISNINGER:

Om gulvet skal vælges som lakeret eller som oliebehandlet afhænger først og fremmest af den individuelle smag og boligindretning. Et oliebehandlet trægulv fremhæver træets naturlige farvespil og åretegning, og det er enkelt at foretage små reparationer, hvis uheldet skulle være ude. Selvom Molands gulve er færdig olierede og klar til ibrugtagning, må man påregne at skulle bruge lidt mere tid på vedligeholdelse i begyndelsen, dvs. vask og oliebehandling for at få en ensartet og møttet overflade. Det anbefales at give en ekstra gang olie inden ibrugtagning (udsatte områder **SKAL** have olie inden ibrugtagning).

Trægulve kan fremstå med uens glans og farve, specielt hvis de besyngtes i direkte modlys. Glans- og farveforskelle, der kun er synlige i modlys, er ikke reklationsberettigede.

Bemærk, at der er stor forskel på træsorternes egenskaber, og at træ altid vil arbejde i takt med luftfugtigheden. Hygroskopiciteten er en af træets naturlige egenskaber. Det betyder, at træ tilpasser sit fugtindhold til omgivelserne. Man siger at træet ”arbejder” (udvider sig og svinder ind). Ved en luftfugtighed på over 65 % (i sommermånederne) eller under 30 % (i fyringssæsonen) kan bræddernes dimension derfor ændre sig synligt (udbulning/krumning om sommeren, svindfuger i fyringssæsonen).

Såvel mennesker som trægulve befinder sig bedst i et sundt indeklima med en relativ luftfugtighed på ca. 50 % (min. 30 % og max 65 % i ganske korte perioder) og en rumtemperatur på ca. 20 °C. Falder luftfugtigheden i fyringssæsonen, anbefaler vi at anvende en elektrisk luftbefugter (fordamper) for at undgå en ekstrem udtørring af trægulvet. Luftbefugtere skal anvendes fra starten af fyringssæsonen. Anskaf eventuelt et hygrometer.

Denne læggeanvisning er baseret på vidtrækkende erfaringer, og formålet er at vejlede dig på bedste vis. For at reducere risikoen for fejl, er der også medtaget nogle advarsler. Dog kan læggeanvisningen umuligt tage højde for ethvert tilfælde, som måtte opstå i arbejdet med et alsidigt materiale som træ. Vi er selvfølgelig behjælpelige i tvivlstilfælde. Vi påtager os ikke noget ansvar for, at dit arbejde lykkes, da vi ikke har nogen indflydelse på, om arbejdet udføres korrekt. Kontakt gerne Molands tekniske afdeling ved tvivlsspørgsmål.

SE // Att tänka på

VID LEVERANS:

/ Kontrollera så att det inte är några transportskador, samt att de mottagna varorna överensstämmer med fraktsedeln/följesedeln.

/ Eventuella transportskador skall omgående anmälas till transportören, samt en tydlig underskrift på följesedeln.

UPPAKNING AV BRÄDORNA:

/ Kontrollera brädorna före läggning.

/ Brädor med synliga fel, som ligger utanför gällande toleranser, såsom nivå-, glans-, dimensions-, färgskillnader m.m. ska fräsorteras. Dessa kan bytas utan kostnad. Enstaka brädor med acceptabla småfel kan användas på ställen där de inte är iögonfallande, eller användas vid tillsågning.

/ Kortare längder kan förekomma.

/ Reklamation över defekta brädorrr, som framställs efter det att brädorna har monterats, kommer att avvisas.

/ Särskilt beträffande plankgolv: Observera att det kan förekomma torksprickor, minisprickor, små tvärgående sprickor samt sprickor kring och i kvist.

FUKTFÖRHÅLLANDEN/FUKTSPÅRR:

/ Byggfukten skall vara under kontroll, dvs. konstant mellan 30-65 % relativ luftfuktighet (RF), allt efter årstid, innan golvet lägges.

/ Byggnaden skall vara sluten och allt arbete med vattenhaltiga material som puts, målning etc. skall vara avslutade och materialen skall vara torra.

/ Värmeanläggning skall vara i drift, temperaturen i rummet ca 20 °C.

/ Rummet skall ha varit uppvärmt och ventilerat i minst 4 veckor före läggning.

/ Fuktinnehållet i betongen och ev. avjämningsmassor skall vara i jämvikt med den för årstiden normala RF, dvs. porfuktinnehållet i betongen skall vara max 65 %.

/ Om PE-folie (min 0,20 mm) används, kan golvet läggas på betong med porfuktinnehåll max 85 %, under förutsättning att RF i rummet inte överstiger 65 %.

Det acceptable fugtniveau for betonundergulve er <2% CM; for betonundergulve med gulvvarme er det <1,8% CM (CM = karbidmetode til måling af fugt); og for træundergulve er det <10% relativ luftfugtighed (RH).

PÅ BETONG OCH KLINKER:

/ Undergolvet skall vara helt plant (+/-2 mm med en 2 m rätskiva eller +/-0,6 mm med en 0,25 m rätskiva). Spackla ev. för att rätta upp.

/ Heltäckningsmattor och liknade skall avlägsnas.

/ Lägg ut en fuktspärr (min 0,20 mm PE-folie) med min 15–20 cm överlappning. Tejpa skarvarna och dra upp fuktspärren 10-15 cm på väggarna.

PÅ BEFINTLIGT TRÄGOLV:

/ Det befintliga trägolvet skall vara fast och plant (+/-2 mm med en 2 m rätskiva eller +/- 0,6 mm med en 0,25 m rätskiva). Det får inte ”gunga” eller kunna ge efter.

/ Heltäckningsmattor och liknade skall avlägsnas.

/ Lösa golvbrädor spikas eller skrivas fast.

/ Om det är stora mellanrum mellan brädorna på det gamla golvet, kan det vara en fördel att lägga det nya golvet vinkelrätt mot det gamla.

/ Om golvet är ojämnt skall det rätas upp, ev. genom spackling eller hyvlas plant. Ev. kan 19 mm golvspånskivor med not och fjäder monteras.

/ Kom ihåg: använd inte fuktspärr på befintligt trägolv eller annat organiskt material.

/ Stegjudsdämpning: vi hänvisar till Molands hemsida, www.molandbyggvaror.se

KOM IHÅG BETRÄFFANDE GOLV SOM LÄGGES FLYTANDE:

/ Undergolvet skall vara helt plant. Spackla ev. för att rätta upp.

/ Golvet ska kunna röra sig, det får inte göras fast i underlaget.

/ Det skall vara min 10 mm springa mot väggar (ex. socklar till köksskåp) och fasta installationer.

/ Golvet får inte läggas under fasta skåp, braskamin, köksbänkar etc.

/ Golvet delas vid alla dörröppningar, ev med dilatationslist eller fog.

/ Stora golvtytor skall delas med dilatationslist eller fog. (max 8 x 12 m. 12 m längs med brädorna).

/ Golvlister, trekantslister eller kvartsstav skall fästas i väggen och inte i golvet.

/ Dörrstoppar o.d. som monteras ovanpå golvet, monteras så att de inte låser fast golvet.

/ Foam-underlag över 2 mm ska ej användas.

BEHANDLING/UNDERHÅLL/RENGÖRING:

/ Efter lägningen bör golvet täckas, speciellt där ”byggetrafik” förekommer. Som täckningsmaterial rekommenderas kraftig gulvpapp. Täckningsmaterialet skall vara diffusionsöppet och får inte färga golvytan.

OBS! Täckningsmaterialet får inte fästas med tejp mot golvet.

/ Se alltid till att slutbrukaren får underhållsvägledning. Skador som kan påvisas pga. bristande underhåll/fej följda rättningslinjer samt olämpligt inneklimat eller hantverksmässiga okorrekt bygggnadsförhållanden, är inte reklationsberättigade.

Underhållsguide kan laddas ner på: www.molandbyggvaror.se

/ Golv som levereras med hårdvaxolja behöver bara tvättas med förhållandet 1 del Moland Oljevård till 20-30 delar ljummet vatten innan de tas i bruk.

Tips: Använd alltid 2 hinkar vid golvrengöring, en hink med tvättprodukten och en hink med rent vatten där du ska skölja trasan och byta vatten kontinuerligt.

/ För att skona trägolvet rekommenderas att använda möbel-tassar under stols- och bordben. Under kontorstolar med hjul bör en akrylskiva läggas. Kontorstolar kan förses med speciella hjul avsedda för trägolv. Lägg torkmattor vid entréer och ingångspartier, för att skydda golvet mot fukt och smuts.

I övrigt hänvisas till GBR:s läggningsanvisningar.

GENERELLA ANVISNINGAR:

Om man väljer ett lack- eller oljebehandlat trägolv är beroende på individuell smak og inredning. Ett oljebehandlat trägolv framhåver træets naturliga färger og ådringar, og det är lätt att göra små reparationer om olycken skulle vara framme. Även om Molands oljebehandlade golv levereras färdiga att tas i bruk, bör man räkna med att använda lite mer tid på underhåll i början, d.v.s. tvättning og underhållsojning, för att uppnå en jämn og måttad yta. Det rekomenderas att oljebehandla en extra gång innan golvet tas i bruk (utsatta områden **SKA ALLTID** oljebehandlas en extra gång innan det tas i bruk).

Trägolvet kan ha ett något ojämnt utseende, vad beträffar färg og glans, särskilt om det besiktigas i direkt motljus. Glans- og färgskillnader, som endast kan ses i motljus är inte reklationsberättigade.

Observera att det är stor skillnad på träsorternas egenskaper, og att trä alltid rör sig i förhållande till luftfuktigheten.

Hygroskopiciteten är en del av træets naturliga egenskaper. Det innebär, att trä anpassar fuktinnehållet till omgivningen. Denna procedur betecknar man som att træet ”arbetar” (utvidgar og krymper). Vid en luftfuktighet över 65 % (på sommaren) eller under 35 % (under eldningsssäsongen) kan parkettelementens dimension därför förändra sig synligt med kupning under sornaren og bredare fogar under eldningsssäsongen.

Både människans og trägolvet's välbefinnande kräver ett sunt inneklimat med RF på ca 50 % (min 35 % og max 65 % under mycket korta perioder) og en rumstemperatur på ca 20 °C. Om luftfuktigheten faller mycket under vinterhalvåret, rekommenderas att använda en elektrisk luftfuktare för att undvika uttorkning av trägolvet. Luftfuktaren skall användas från starten av vintersässongen. Skaffa eventuellt en hygrometer.

Läggningsanvisningen bygger på omfattande erfarenhet og är till för att vägleda dig på bästa sätt. För att minska risken för att fel uppstår, har vi också tagit med en del negativ information og försiktighetsåtgärder. Naturligtvis kan läggningsanvisningen inte ta upp alla möjliga nuvarande og framtida säregenheter, som kan hänföras till træets många egenskaper. Vi står självklart till förfogande, om tveksamheter uppstår. Vi påtar oss inte ansvar för läggningens resultat, då vi inte kan påverka korrektheten i arbetet. Du är välkommen att kontakta Molands representant om du har frågor.

ENG // Reminder

ON DELIVERY:

/ Check for transport damages, and that the delivered goods correspond to the delivery note.

/ Transport damages must immediately be notified to the freight carrier and clearly written on the CMR consignment note (not on the delivery note!). Make sure the carrier confirms the damage.

UNPACKING BOARDS:

/ Check all boards in daylight before installing.

/ Boards with visible defects exceeding the tolerances, such as difference in dimensions, gloss or colour should be sorted out. Such boards will be exchanged free of charge. Some boards with acceptable minor defects can be used where they are not visible or where cut-offs are required.

/ Packs can contain shorter lengths.

/ Please note that complaints against installed boards with defects will not be accepted.

/ Particularly for plank flooring: Please note, cracks and scratches caused by shrinkage, small cracks across the grain, in and around knots, may occur.

MOISTURE CONDITIONS/MOISTURE BARRIER:

/ Building damp shall be under control, i.e. constant between 30- 65 % relative humidity depending on season, before installing the floor.

/ Building must be sealed. All work involving water-based materials such as plaster, paint etc. must be completed and all materials must be completely dry.

/ Heating appliances must be in operation at approx. 20 °C in the room.

/ The room must have been heated and ventilated for at least 4 weeks before installing the floor.

/ Moisture content in concrete, corrective levelling etc must correspond to the normal seasonal relative humidity, i.e. residual moisture content in concrete of max. 65 %.

/ If PE foil is used (min. 0.20 mm), the floor can be laid on concrete with residual moisture content of max. 85 %, on the condition that the relative air humidity in the room does not exceed 65 %.

The acceptable moisture level for concrete subfloors is <2% CM; for concrete subfloors with underfloor heating <1.8% CM (CM = carbide method for measuring moisture),and for wooden subfloors <10% RH

ON CONCRETE AND TILES:

/ The surface must be absolutely level (± 2 mm on a 2 m straight edge or ± 0.6 mm on a 0.25 m straight edge), filler can be used for levelling out.

/ Old carpets and the like must be removed.

/ Always place a moisture barrier (min. 0.20 mm PE film) with min. 10-15 cm overlap, taped together and running 10-15 cm up the walls.

INSTALLING ON EXISTING WOODEN FLOOR:

/ The surface must be firm and level (± 2 mm on a 2 m straight edge or ± 0.6 mm on a 0.25 m straight edge). The floor must not give or sway.

/ Old carpets and the like must be removed.

/ Loose boards must be nailed or screwed.

/ If there are wide gaps between boards, it is recommended to install the new boards crosswise.

/ If the floor is uneven, it must be evened out with a levelling compound or filler, or planed flat. 19 mm tongue and groove chipboard sheets can be installed.

/ NB: Do not use moisture barriers on old wood floors or other organic materials.

/ Sound insulation: for further information, please go to Moland's Homepage www.moland.com

THINGS TO REMEMBER WHEN INSTALLING A FREE FLOATING FLOOR:

/ The surface must be firm and level (± 2 mm on a 2 m straight edge or ± 0.6 mm on a 0.25 m straight edge). Filler can be used for levelling out.

/ The new floor must be allowed free movement and not fixed to the sub-surface.

/ There must be min. 10 mm gap between adjoining structures (e.g. kitchen plinths), installations etc. and the floor.

/ Do not install the floor under fixed cupboards, stoves, partition walls, kitchen cabinets etc.

/ Break the floor at door openings with an expansion joint.

/ Divide large floor areas with an expansion joint (max. area 8 x 12 m. 12 m along the boards).

/ Skirting boards and other mouldings must be nailed to the wall – not to the floor.

/ Doorstops and the like mounted on the floor must not lock the floor.

/ Foam subfloors are not allowed thicker than 2 mm.

TREATMENT/MAINTENANCE/CLEANING:

/ Cover the floor after installing, especially where traffic during building work can occur. Thick greyboard sheeting is recommended. Protective materials must be diffusion-open and not discolour the floor surface.

Do not tape protective materials to the floor surface.

/ Always clean your wood floors periodically with a professional wood floor cleaning product recommended by a wood flooring professional or your retailer. Claims/damages that may be referred to lack of maintenance/not following guidelines and inexpedient indoor climate or incorrect building structures, are not entitled complaints. Maintenance instructions can be downloaded at www.moland.biz.

/ Floors that come with hard wax oil should simply be washed with a ratio of 1 part Moland Oil Care to 20-30 parts lukewarm water before use.

Tip: Always use 2 buckets when mopping the floor, one bucket with the cleaning product and one bucket with clean water to rinse the cloth in, changing the water regularly.

/ Felt under chairs and table legs are recommended to protect wood floors. We also recommend the use of acrylic sheets under office chairs and mats at entrances to protect against damp and dirt. Office chairs should be fitted with special protective wheels.

GENERAL INSTRUCTIONS:

Whether a floor should be varnished or oiled depends on individual taste and home décor. An oiled wood floor brings out the natural colours and grain of the wood, and minor repairs are easy to make if an accident should happen. Even though Moland oiled floors are fully treated and ready to use, a little extra care initially should be given, i.e. washing and oiling to achieve a uniform, well-oiled finish. It is recommended to give the floor an extra coat of oil before taken into use (heavily trafficked area **MUST** always have an extra coat of oil before taken into use).

Wood floors may appear with difference in gloss and colour, especially when seen in direct lighting. Differences in colour and gloss, which can only be seen in direct light, are not covered by warranty.

Please note that the different wood types have different properties. Wood will always be affected by air humidity. Hygrosopicity is one of the natural properties of wood. This means that the wood adapts its own moisture content to its surroundings. This process is described as the wood 'breathing' (expanding and contracting).

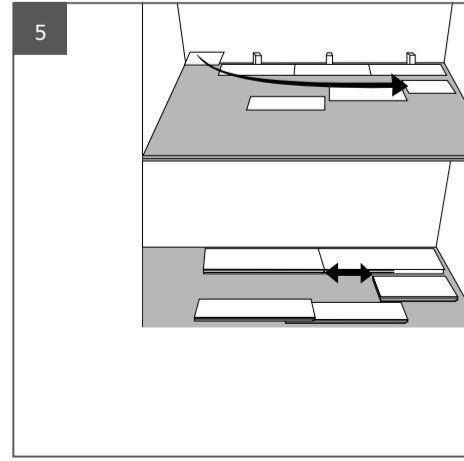
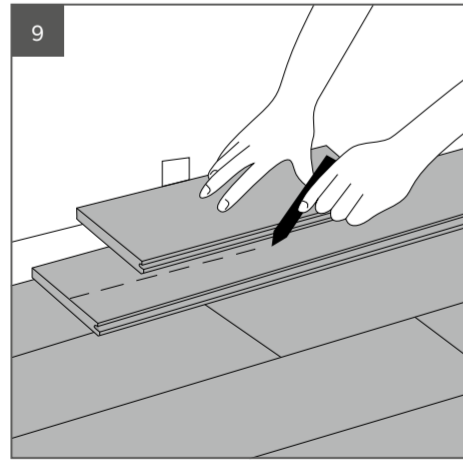
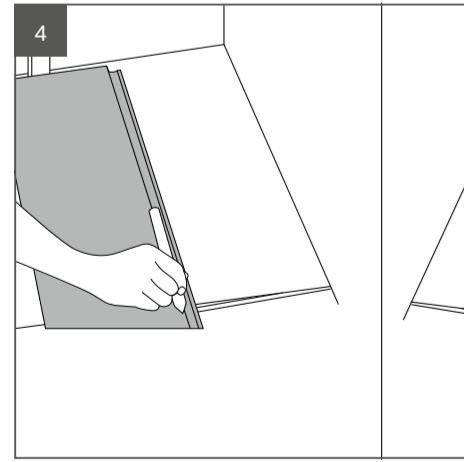
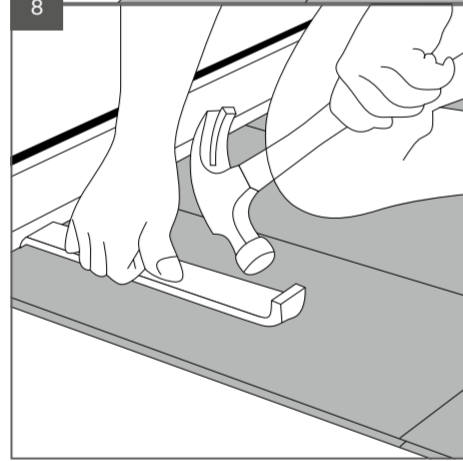
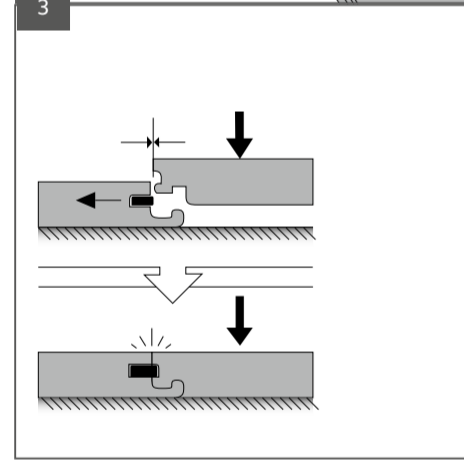
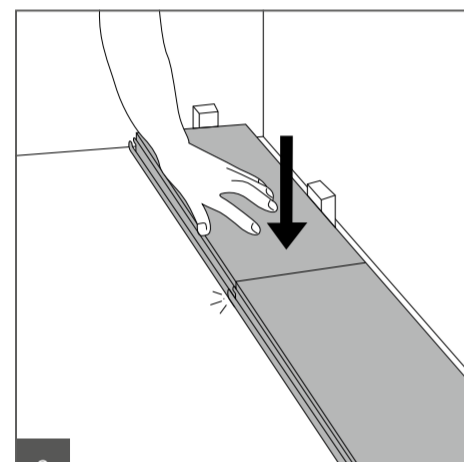
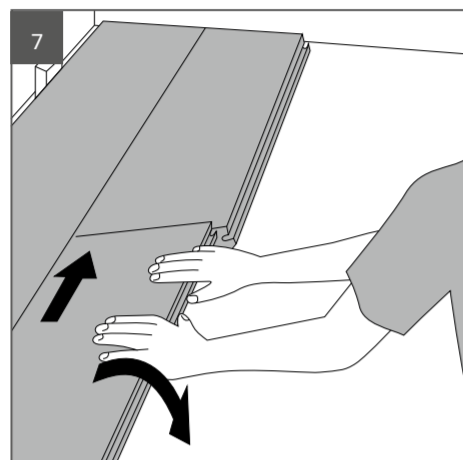
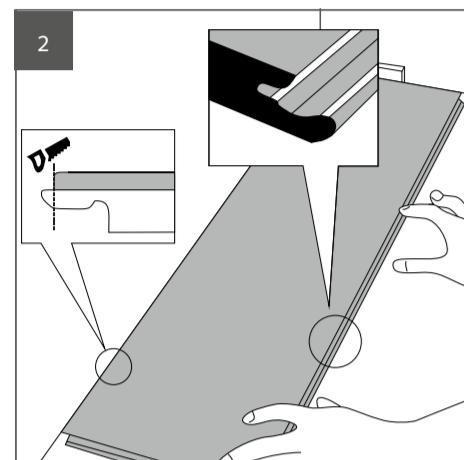
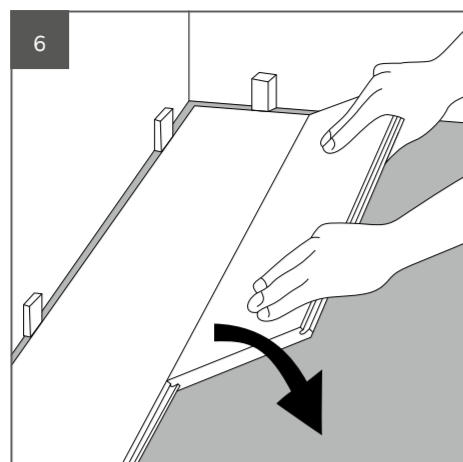
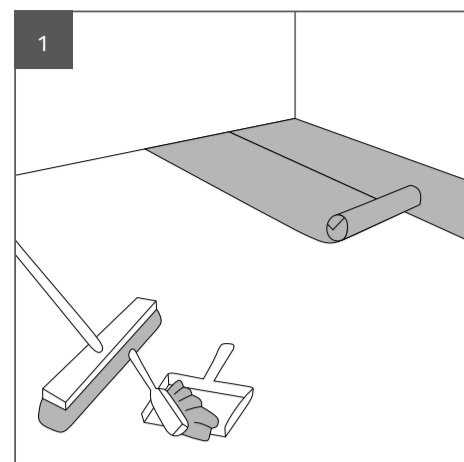
At air humidity of over 65 % (in the summer) or under 35 % (in the winter) the dimensions of wood floors can therefore change visibly (warping/bending in the summer, gaps in the winter).

Wooden floors as well as human beings require a healthy indoor climate with relative air humidity of approx. 50 % (min. 35 % and max. 65 % for very short periods) and a room temperature of approx. 20 °C. If air humidity drops when the heating is on, we recommend using an electric humidifer (condenser) to avoid extreme dehydration of your wood floor. Humidifiers must be used when the heating is first switched on. Use of a hygrometer is recommended.

These laying instructions are based on extensive experience, and will provide the best form of guidance. To reduce the risk of error, we have included negative information and warnings. However, these laying instructions cannot contain details of all possible aspects related to a versatile material such as wood. We cannot be held liable for errors made during installing, as the correct workmanship is beyond our control.



Læggeanvisning



Moland gulve lagt som svømmende gulv. Bryd ikke emballagen før gulvet skal lægges. Opbevar gulvet ved 20 °C og en normal relativ luftfugtighed (RF) på 30–65 % i min. 2 døgn inden lægning. I nybyggeri må emballeret Moland gulv ikke opbevares direkte på nye støbte gulve. Læg pakkerne på strøer. Læs hele anvisningen inden lægning.

VIGTIGT:

Kontroller af undergulv er fast og plant (± 2 mm på et 2 m retholt eller $\pm 0,6$ mm på et 0,25 m retholt). Det må ikke "gynge" eller kunne give efter. Der må ikke anvendes foam-underlag der er tykkere end 2 mm. Der skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtostigning eller dampdiffusion.

Brædderne skal kontrolleres i dagslys inden montering. Brædder med synlige fejl, herunder glans-, dimensions-, farve-, højdeforskel m.m. skal frasorteres. Der kan ikke reklameres over defekte brædder, der er monteret.

Gulvet lægges svømmende. Brædderne sammenføjes uden brug af lim. Ved monteringen skal der løbende anvendes brædder fra flere pakker for at sikre et harmonisk farve- og nuancespil. Der skal være fugtspærre alle steder, hvor der er, eller kan forekomme, fugtostigning eller dampdiffusion (billede 1).

A. Begynd gulvlægningen i rummets højre hjørne med fersiden ind mod væggen. Feren på langsiden fjernes på den første række brædder ind mod væggen, hvorefter den nøjagtige afstand (min. 10 mm) til væggen kan tilpasses, når der er lagt tre rækker (billede 2).

B. Næste bræt lægges tæt op ad nabobrættet, og presses/klemmes ned indtil låsen klikker (billede 3). Læg hele første række på denne måde – med undtagelse af...

C. ...det sidste bræt i første række. Dette bræt skal skæres til og lægges med den nødvendige afstand til væggen (min. 10 mm) (billede 4).

D. Begynd 2. række med den rest, der er blevet tilovers fra første række (billede 5).

Bemærk: Endesamlingerne/stød skal forskydes min. 500 mm.

E. Tryk gulvbrættet i en ca. 15° vinkel mod den forrige række, og tryk derefter brættet ned på gulvet (billede 6).

F. Det næste bræt monteres i en vinkel på ca. 15° og skubbes ind, så det ligger tæt i endesamlingen. Herefter presses/klemmes brættet ned indtil låsen klikker (billede 7).

G. Ved lægningen kan der opstå mindre fuger imellem brædderne. Disse elimineres ved hjælp af en hammer/slagkloks og et trækjern (billede 8).

H. Tilpas bræddernes afstand til væggen, når de tre første rækker er lagt. Anbring kiler mellem gulv og væg. Afstanden til væggen skal være min. 10 mm.

I. Skær den sidste række af gulvbrædder til med den nødvendige afstand til væggen (billede 9), og saml denne med den næstsidste række. Monter herefter fodlisterne.

Der skal udføres dilatationsfuge i døråbninger og ved større arealer. (Max. 8 x 12 m. 12 m på langs af brædderne).

Moland golv lagt som flytande golv. Bryt inte emballaget förrän golvet skall läggas. Förvara golvet vid 20 °C och med en normal relativ luftfuktighet (RF) på 30–65 % i minst 2 dygn före läggning. I nybyggnad får emballerat Moland golv inte förvaras direkt på nytt, gjutet golv. Lagg paketen på strö. Läs hela anvisningen innan arbetet påbörjas.

OBSERVERA:

Kontrollera att undergolvet är fastgjort och plant (± 2 mm med en 2 m rätskiva eller $\pm 0,6$ mm med en 0,25 m rätskiva). Det får inte "gunga" eller kunna ge efter. Foam-underlag över 2 mm ska ej användas. Det skall vara diffusionsspärr överallt där fukt kan förekomma.

Brädorna ska kontrolleras i dagsljus före montering. Brädor med synliga fel, såsom glans-, dimensions-, färg-, nivåskillnader etc. ska fräsorteras. Reklamation över brädor med synliga defekter, som monterats, kommer att avvisas.

Golvet läggs flytande, brädorna sammanfogas utan lim. Använd brädor från flera paket löpande för att garantera ett harmoniskt färg- och nyansspel. Det bör finnas en fuktskyddsbarriär överallt där det finns eller kan förekomma fuktstegring eller ångdiffusion (bild 1).

A. Börja golvlägningen i rummets högra hörn med spontsidan in mot väggen. Avlägsna fjädern. Det exakta avståndet (min. 10 mm) till väggen kan avpassas när tre rader har lagts (bild 2).

B. Nästa bräda läggs tätt intill den föregående, och pressas/trycks ner till dess låset "klikkar i" (bild 3). Lagg hela första raden på detta vis – med undantag av...

C. ...sista brädan i första raden. Denna bräda ska kapas och läggas med föreskrivet avstånd till väggen (min. 10 mm) (bild 4).

D. Börja andra raden med den bit, som blev över från rad ett (bild 5).

Observera! Ändskarvar ska vara förskjutna min. 500 mm.

E. Tryck brädan i vinkel mot föregående rad, och tryck den därefter ned mot golvet (bild 6).

F. Nästa bräda monterar i vinkel på ca 15° och trycks in så att kortändsskarven blir tät. Härfter pressas/trycks brädan ner till dess låset "klikkar i" (bild 7).

G. Vid läggningen kan det uppstå mindre fogar mellan brädorna. Dessa avlägsnas med hjälp av en hammare/slagkloss och parkettjärn (bild 8).

H. Avpassa avståndet till väggen, när de tre första raderna är lagda. Anbringa kilar mellan golv och vägg. Avståndet till väggen ska vara min. 10 mm.

I. Sista raden sågas till med angivet avstånd till väggen och sammanfogas med nästista raden (bild 9). Härfter monterar golvlisterna.

I dörröppningar och vid större arealer ska golvytan delas med en dilatationsfog. (Max. 8 x 12 m. 12 m längs med brädorna).

Moland floors installed as free-floating floors. Do not break the packaging prior to installation. Store at 20 °C and a normal relative humidity (RH) of 30–65 % for min. 2 days before installation. Do not place the packages directly on newly poured concrete. Carefully read all instructions before installation.

NB:

Make sure that the surface is firm and level (± 2 mm on a 2 m straight edge or ± 0.6 mm on a 0.25 m straight edge). The floor must not give or sway. Foam subfloors are not allowed thicker than 2 mm.

Install a moisture barrier anywhere there is – or could be – rising damp or damp diffusion.

Inspect all boards in daylight prior to installation. Remove boards with visible defects, such as finish, dimensions, colours, height differences etc. Complaints against installed boards with visible defect will not be accepted.

The floor is installed as a free-floating floor, and the boards are joined without the use of glue. Use boards from several different packs throughout the installation to ensure a harmonic effect. There should be a vapor barrier wherever there is or may occur moisture rising or vapor diffusion (picture 1).

A. Begin the installation in the right-hand corner of the room with the tongue side facing the wall. The tongue should be cut off until the top layer. Precise distance (min. 10 mm) to the wall can be adjusted when three rows have been installed (picture 2).

B. Next board is placed closely to the first board, and is pushed down until the lock is activated (picture 3). Install the first row this way – with the exception of...

C. ...the last board in the first row. This board is cut in the right length, and install at the necessary distance to the wall (min. 10 mm) (picture 4).

D. Begin the 2nd row with the leftovers of the first row (picture 5).

Notice: Always offset the end joints by at least 500 mm.

E. Slot the board into the previous row at an angle, before pressing firmly down onto the floor (picture 6).

F. The next board is mounted in a 15° angle and placed/pushed closely together. Push/pres the board downwards until the lock is activated (picture 7). End joints must be offset by min. 300 mm.

G. During the installation small gaps between the boards might occur. Use a tapping block and/or a hammer/pull bar to eliminate these gaps (picture 8).

H. Adjust the gap between board and wall when the first three rows have been installed. Place wedges between floor and wall. Distance to wall should be min. 10 mm.

I. Cut the last row of board allowing for the gap to the wall (picture 9), and join it to the last row. Fit the skirting boards or mouldings. Expansion joints suitable for wooden flooring in door openings and on large areas (max. 8 x 12 m. 12 m along the boards) are necessary.

CE	
Manufactured for Moland A/S, Strandvejen 16, DK – 7800 Skive	
24	
DOP: 2024-03-1341-M01 EN 14342: 2013-11	
Multi-layer parquet elements installed as a floating parquet or glued to the subfloor	
Total weight and min. thickness	500 kg/m ³ / 15 mm
Reaction to fire	C _s -s1
Emission of formaldehyde	Class E1
Content of pentachlorophenol	NPD
Breaking Strength	NPD
Resistance to slip	NPD
Thermal conductivity	0.14 W/m ² K
Biological Durability	Class 1